

**FTTJ - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME**  
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

**FTTJ - N'DJAMENA/ HASSAN DJAMOUS**

**FTTJ - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME**  
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation ARP coordinates and location	Lat. 12°07'30"N - Long. 015°01'29"E Intersection des axes de la piste et de la voie de circulation militaire	Lat. 12°07'30"N - Long. 015°01'29"E Intersection of RWY centerline and MIL TWY
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	1 NM NW de N'DJAMENA	1 NM North West from N'DJAMENA
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géoïde / Geoid undulation	295 M (968 FT)      33,1° 13 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle Direction and Magnetic variation / Annual change	1° E (2015) 6,3' E	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Téléx - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA B.P. 70 - N'DJAMENA (TCHAD) Tél. (235) 22 525 526 - (235) 22 525 753 - (235) 22 523 881 Fax (235) 22 526 231 - RSFTA : FTTJYDYX	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR / VFR	
7	Observations / Remarks	NIL	

**FTTJ - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT**  
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome AD Administration	HS - Permanence en dehors des heures de service	HS-Permanence outside the operational hours
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	H 24	
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	HS (0600/1430 TUC) et O/R	HS (0600/1430 UTC) and O/R
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) AIS Briefing Office	H 24	
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	H 24	
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	H 24	
7	Service de la circulation aérienne ATS	H 24 (0600/1430 TUC) HS pour la chefferie	H 24 (0600/1430 UTC) - HS for department chief
8	Avitaillement en carburant Fuelling	H 24	
9	Services d'escale Handling	HS (0600/1430 TUC) et O/R ; prolongation pour les vols nonprogrammés	HS (0600/1430 UTC) and O/R ; prolongation for non scheduled flights
10	Sûreté Security	H 24	
11	Dégivrage De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	Services d'escale assurés pendant les heures d'ouverture de l'aérodrome ou après entente avec l'exploitant de l'aérodrome	Handling services provided during the AD operational hours or after arrangement with the AD handling operator

FTTJ - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE  
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du frêt Cargo handling facilities	Matériels de la compagnie exploitante Tchad Handling Service (THS)	Airlines operator equipments Tchad Handling Service (THS)
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	JET A1)	
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities / capacity	1)SPP Aviation : 2 x 60M3/H (refuel) 20M3 et 35M3 (pompe) 2)POOL Pétrolier dispose de : 01 hydrant équipé de 03 pompes 02 pompes de 120 M3/h chacune 01 pompe secours de 90 m3/h 02 Oléo servers : 01 Oléo server R9 de débit 120 M3/H 01 Oléo server T5 de débit 120 M3/H 02 Avitailleurs : 01 Avitailleur TITAN N°6 de capacité 6000 litres avec un débit de 24 M3/H 01 Avitailleur R330 de capacité 20.000 litres avec un débit de 60 M3/	1)SPP Aviation : 2 x 60M3/H (refuel) 20M3 et 35M3 (pump) 2)POOL Petroleer has: 01 hydrant equipped with 03 pumps 02 pumps of 120 M3 / h each 01 emergency pump of 90 m3 / h 02 Oléo servers: 01 Oleo server R9 with flow 120 M3 / H 01 Oléo server T5 of flow 120 M3 / H 02 Suppliers: 01 Supplier TITAN N ° 6 of capacity 6000 liters with a flow of 24 M3 / H 01 Supplier R330 of capacity 20.000 liters with a flow of 60 M3 / H
4	Services de dégivrage De-icing facilities	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	Petites réparations. Changement de moteur sans fourniture du moteur pour B 747, DC 10, DC 8 DHC 6, A 300, A 310, A 330 - Structure en charge THS	Minor repairs. Engine change without supplying the engine for B 747, DC10 DC 8, DHC 6, A 300, A 310, A 330 - Structure in load THS
7	Observations / Remarks	NIL	

FTTJ - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS / PASSENGER FACILITIES /

1	Hôtels / Hotels	30 hôtels en ville	30 hotels in the city
2	Restaurants / Restaurants	1 restaurant à l'aérogare et 12 en ville	1 restaurant at the AD and 12 in the city
3	Moyens de transport / Transportation facilities	Taxis - Voitures de location	Taxis - rental cars
4	Services médicaux / Medical facilities	10 Hôpitaux En ville : 10 cliniques - 2 polycliniques	10 Hospital In the city : 10 clinics - 2 polyclinics
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	A l'aéroport et en ville Service postal et bancaire assuré	At the AD and in the city Bank and Post office available
6	Services d'information touristique / Tourist Office	Bureau en ville	Office in the city
7	Observations / Remarks	NIL	

FTTJ - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE  
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 8 H 24	Ensured protection level : 8 H 24
2	Véhicules incendie / Fire Fighting Vehicles	1 FLYCO, Toyota Hilux 4x4 : 100kg de poudre + 2 extincteurs à CO2 de 5 kg 1 VIMP 91125 S (S7) : 9000 L d'eau + 1100 L d'émulseur + 250 KG de poudre 1 VIMP 91125 S (S8) : 9000 L d'eau + 1100 L d'émulseur + 250 KG de poudre 1 VIMP 91125 S (S9) : 9000 L d'eau + 1100 L d'émulseur + 250 KG de poudre 1 VIMP 4425 S (S10) : 4000 L d'eau + 400 L d'émulseur + 250 KG de poudre 1 PSE 1100 S (S11) : 1000 L d'eau + 100 L d'émulseur Le pompier communal est équipé de: 28 Toyota de 600L eau chacune soit un total de 16800 En ville : 30 véhicules Toyota de 600 L eau chacun (CCI-600) 5 véhicules Renault de 3500 L eau chacun (CCI-35) 1 véhicule citerne Renault de 17000 L (VE-170)	
3	Equipement de sauvetage /Rescue Equipment	10 ARI (Appareil Respiratoire Isolant), 4 brancards	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	Moyens des entreprises de génie civil en ville (SNER, PESCHAUD, SOGEA-SATOM, ARMEE) FRANCAISE)	
5	Observations / Remarks	1 véhicule 4x4 équipé pour la lutte contre le péril animalier	

FTTJ - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT  
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL	
2	Priorité de déneigement Clearance priority	NIL	
3	Observations / Remarks	NIL	



FTTJ - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENTS DE VÉRIFICATION  
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Surface et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	<p>Revêtement CIV : Béton bitumineux MIL : Béton bitumineux et grilles PSP</p> <p>Résistance CIV (B 747 - DC10) MIL : AN124 - Aéroclub : 5 T</p>	<p>Surface CIV : Asphaltic Concrete MIL : Asphaltic concrete and PSP</p> <p>Strength CIV (B 747 - DC10) MIL : AN124 - Aeroclub : 5 T</p>
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	<p>Largeur : TWY B <b>23 M</b> TWY C et TWY A : <b>20 M</b> - MIL <b>15 M</b> - Aéroclub : <b>7 M</b> Revêtement : Béton bitumineux Résistance : TWY B: <b>B747</b> TWY C et TWY A: <b>21T</b> TWY MIL: <b>C130</b> - Aéroclub : <b>5T</b></p>	<p>Width : TWY B <b>23 M</b> TWY C and TWY A : <b>20 M</b> - MIL <b>15 M</b> - Aéroclub : <b>7 M</b> Surface : Asphaltic concrete Strength : TWY B: <b>B747</b> TWY C et TWY A: <b>21T</b> TWY MIL: <b>C130</b> - Aeroclub : <b>5T</b></p>
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	Aire de stationnement (Position N° 8) : 295 M (967 FT)-	ACFT parking area (Stand N° 8): 295 M (967 FT)
4	Emplacement des points de vérification VOR et INS VOR/INS check points	<p>Points de vérification VOR / VOR check points :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à 96 M de l'axe de piste sur l'axe du TWY B</li> <li>- à 96 M de l'axe de piste sur l'axe du TWY C</li> <li>- à 210 M de l'axe de piste sur l'axe du TWY MIL</li> </ul> <p>Points INS : INS 1 - 12°07'41,5297"N - 015°01'53,1255"E - 966 FT INS 2 - 12°07'42,9012"N - 015°01'54,4491"E - 966 FT INS 3 - 12°07'44,3177"N - 015°01'55,0621"E - 966 FT INS 4 - 12°07'46,1706"N - 015°01'56,5611"E - 967 FT INS 5 - 12°07'47,8583"N - 015°01'59,1988"E - 967 FT INS 6 - 12°07'49,5192"N - 015°02'01,3834"E - 967 FT INS 7 - 12°07'50,7565"N - 015°02'02,5140"E - 967 FT INS 8 - 12°07'52,520 "N - 015°02'04,4880"E - 967 FT</p>	
5	Observations / Remarks	<p>Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales. Au QFU 23, les aéronefs effectuent leur tour de piste à droite au décollage et à l'atterrissage. Cheminements VFR d'entrée et de sortie de la CTR. Demi-tour obligatoire sur les raquettes pour les aéronefs d'un tonnage supérieur à 40 Tonnes.</p> <p><i>AD prohibited for ACFT not equipped with bilateral radio communications. For RWY 23, aircraft must execute right hand circuit during take-off and landing. VFR routes to enter and to leave the CTR . U-turn must be done on the tum-over areas for ACFT superior to 40 T weight.</i></p> <p>Remorquage obligatoire pour parking sur aire de trafic MIL <i>Towbar mandatory for parking on military apron</i></p> <p>Autorisation préalable requise avec un préavis de 48H pour l'utilisation de l'aire de trafic militaire <i>Prior permission required mandatory with 48 hours notice for military apron</i></p> <p>Tél Base : +0033236988084 - Bureau : 22.145 ou + 235226313212</p>	

FTTJ - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE  
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	<p>Lignes de guidage et marquage au sol</p> <p>Lignes de guidage au sol</p>	<p>Guide lines at apron and ground markings</p> <p>Ground guidance lines</p>
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation RWY and TWY markings and lightings	<p>RWY : Feux blancs LIH / LIL Raquettes : Feux bleus avec dispositif de retournement B 747 (2 feux verts et rouges) TWY : Feux bleus Marques lumineuses d'identification de TWY</p>	<p>RWY : White lights LIH / LIL Raquettes : Blue lights with B 747 tum-around system (2 green and red lights) - TWY : Blue lights TWY identification lights</p>
3	Barres d'arrêt / Stop bars	Point d'attente sur chaque TWY	Holding point on each TWY
4	Observations / Remarks	<p>Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI. Obstacles importants balisés de jour et de nuit</p> <p>Day markings : Markings in compliance with ICAO standards. High obstacles with day marking and night obstruction light</p>	

FTTJ - AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME  
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage Approach and Take-Off Areas			Aires de manœuvres à vue et aérodrome Circling Area and AD		Observations Remarks
1			2		3
Piste ou Aire concernée RWY/Area affected	Type d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	Types d'obstacle Altitude / Marquage et Balisage lumineux Obstacle Type, elevation, markings, lightings	Coordonnées Coordinates	
a	b	c	a	b	
RWY 23	Shelter du Localizer Altitude : 297 M (974 FT)	12°08'43,2"N 015°02'46,3"E			450 M seuil 23 QDR 045°
RWY 23	Antenne VOR/DME Altitude : 301 M (988 FT)	12°08'30,1"N 015°02'17,9"E			546 M seuil 23 QDR 260°
RWY 23	Antenne VOR "NDJ" Altitude : 303 M (994 FT)	12°08'47,8"N 015°02'51,1"E			638 M seuil 23 QDR 045°
RWY 05	Antenne ALD/ILS Altitude : 311 M (1020 FT)	12°07'39,9"N 015°01'33,8"E			345 M seuil 05 QDR 023°
			Nouvelle TWR Altitude : 334 M (1096 FT)	12°07'57,941"N 015°02'06,270"E	

FTTJ - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS  
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome Associated MET Office	CMV de N'DJAMENA	
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	H 24 CMV de N'DJAMENA	
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	CMV de N'DJAMENA 30 H - 0006 TUC, 0612 TUC, 1218 TUC, 1224 TUC	
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	TEND (TENDANCE) 2 H	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	P, T	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	Cartes © - Coupes verticales (CR) - Tableaux (TB) Textes abrégés en langage clair  Langue : Français (Fr) - Anglais (En)	Charts ©, Vertical cut (CR), Tabular forms (TB), abbreviated plain language texts Langue : French (Fr) - English (En)
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation Charts and other information available for briefing or consultation	Cartes d'analyse au sol (S), en altitude (U), en altitude prévue (P) et cartes du temps significatif TEMSI (W)	Surface analysis (S), upper air (U), prognostic upper air (P) and significant weather charts TEMSI (W)
8	Equipements utilisés Equipments used	Récepteur d'images satellite SYNERGIE, DIGICORA, SIOMA, SADIS	Satellite pictures receiver, SYNERGIE, DIGICORA, SIOMA, SADIS
9	Equipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	Télécopie	
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	TWR - CCR - FIC N'DJAMENA	
11	Renseignements supplémentaires Additional information	Il n'existe pas sur les autres aérodromes du Tchad, de centre météorologique local susceptible d'assurer la protection de la navigation aérienne. Celle-ci est procurée, sur demande, par le CMP N'DJAMENA auprès duquel les demandes de protection au départ doivent être formulées avec un préavis minimum de 4 Heures.	There isn't in the others AD in Tchad, any local meteorological centre able to provide air navigation protection. This service is provided, on request, by N'DJAMENA CMP centre with which air protection request at the departure AD must be formulated with a minimum notice of 4 Hours.



DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA												
Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2017												
Maximum and minimum temperature - Daily average												
Température	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
Maximum	35.2	34.2	39.5	41.8	42.7	37.3	33.1	31.3	34.3	38.5	36.9	34.5
Minimum	16.8	17.1	22.1	26,4	29.0	26.1	24.4	23.3	24.0	22.2	19.5	18.1
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) : 2017												
Atmospheric pressure average in hPa												
	976.9	978.1	974.4	973.1	974.0	975.7	977.3	976.5	976.4	975.5	976.4	977.3
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) : 2017												
Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	04	36	04	04	22	18	18	22	20	36	04	36
Vitesse Moyenne (en m/s)	2.3	3.8	3.5	3.0	2.9	3.2	3.0	2.5	2.7	2.5	3.2	3.6

### FTTJ - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TD THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
05	046 ° VRAI 045 ° MAG	2800 x 45	PCN 63/F/C/X/U Béton bitumeux Asphatic concrete	12°07'29,65"N 015°01'29,18"E	Seuil 05 : 295 M (967 FT)
23	226 ° VRAI 225 ° MAG	2800 x 45	PCN 63/F/C/X/U Béton bitumeux / Asphatic concrete	12°08'33,01"N 015°02'35,64"E	Seuil 23 : 295 M (967 FT) TDZ : 295 M (968 FT)
05	046 ° VRAI 045 ° MAG	1500 x 35	BATR (Bande d'atterrissage Train rentré) Argile		
23	226 ° VRAI 225 ° MAG	1500 x 35	BATR (Emergency landing Strip) Clay		
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
	60	220	3000 x 300		PD en béton
	46	240	3000 x 300		CWY in concrete

### FTTJ - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
05	2800	3020	2860	2800	PD/CWY = 220 M - PD en béton PA = 60 M (béton)
23	2800	3040	2846	2800	PA/SWY = 46 M PD/CWY = 240 M



FTTJ - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE  
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT length
1	2	3	4	5
05	LIH - 480 M Unidirectionnelle LIH - 450 M Unidirectionnelle	Vert LIH	Gauche 3°	NIL Balisage diurne
23	NIL	Vert LIH	Gauche 3°	NIL Day paint marking
Longueur, espacement, couleur des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste) RWY end lights, LEN	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
RTILS feux d'identification de seuil	2800 M - 54,45 M Blanc LIH	Rouge LIH	Rouge	Feux blancs à éclat d'identification de seuil White flashing THR lights
Balle traçante	2800 M - 54,45 M White LIH	Red LIH	Red	Feux blancs à éclat d'identification de seuil White flashing THR lights

FTTJ - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE  
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome / d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	Anémomètres installés près du Glide/ILS et au parc MTO 3 manches à air lumineuse	Anemometers installed near the Glide/ILS and in the MTO park 3 lighted windsock
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation / TWY edge and centre line lighting	Feux de voies de circulation : Bleus Feux axiaux de voies de circulation : NIL	TWY edge lights : Blue TWY Centre line lights : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secours par 2 groupes de 500 KVA et par des onduleurs. Temps de commutation : 0	Stand-by power provided by 2 diesel power generators 500 KVA and UPS Switch-over time : 0
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit Balisage autonome de piste sur batteries	High obstacles with day marking and night obstruction light Autonomous runway lights on batteries

FTTJ - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES  
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	NIL
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)	NIL
3	TLOF +FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO / True and magnetic bearing of FATO	NIL
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available	NIL
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting	NIL
7	Observations / Remarks	NIL





FTTJ - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS  
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	CTR N'DJAMENA : Cercle de 23 NM de rayon centré sur le VOR/DME "FL" de N'DJAMENA 12°08'30,1"N - 015°02'17,9"E	N'DJAMENA CTR : Circle of 23 NM radius centred on the VOR/DME "FL" N'DJAMENA 12°08'30,1"N - 015°02'17,9"E
2	Limites verticales / Vertical limits	450 M/SOL - MER	1476 FT/GND - MSL
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	D	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	N'DJAMENA TOUR - Français (Fr) - Anglais (En)	
5	Altitude de transition / Transition altitude	3000 FT	
6	Observations / Remarks	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radio-communications bilatérales. Au QFU 23, les aéronefs effectuent leur tour de piste à droite au décollage et à l'atterrissage. Cheminements VFR d'entrée et de sortie de la CTR. Demi-tour obligatoire sur les raquettes pour les aéronefs d'un tonnage supérieur à 40 Tonnes.	AD prohibited for ACFT not equipped with bilateral radio-communications. For RWY 23, ACFT must execute right hand circuit during take-off and landing. VFR routes to enter and to leave the CTR. U-turn must be done on the turn-around areas for ACFT superior to 40 T weight

FTTJ - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
TWR/APP	N'DJAMENA TOUR	119,7 MHZ - 118,1 MHZ 121,5 (détresse / Emergency)	H 24	P : 50 W P (118,1) : Réduite
ACC	N'DJAMENA CONTRÔLE	120,5 MHZ - 128,1 MHZ 121,5 (détresse / Emergency) 5652 - 8873 - 8894 - 8903	H 24	Antennes VSAT déportées DIRÉ / AM TIMAM / DIRKOU / FAYA- LARGEAU / GAROUA / ABECE/ BRIA 119,7 MHZ (Réception) - GOURO 120.5 MHZ
FIS	N'DJAMENA INFORMATION	120,5 MHZ 2878 - 5493 - 5652 - 8873 KHZ 8894 - 8903 - 13294 KHZ	H 24 HN/HJ/H 24	Antennes VSAT déportées P (VHF) : 50 W P (HF) : 5 KW

FTTJ - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE  
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide / Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification Identification	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 1° E (2015)	FL	115,3 MHZ CH 100 X	H 24	12°08'30,1"N 015°02'17,9"E	301 M	P. VOR : 50 W P. DME : 1 KW
ILS/LOC CAT. II 1° E (2015)	IFL	109,9 MHZ	H 24	12°08'43,21"N 015°02'46,35"E		451 M seuil 23 QDR 045°
ALD/DME.P 1° E (2015)	IFL	333,8 MHZ CH 36 X	H 24	12°07'39,91"N 015°01'33,78"E		Angle desc.: 3° Glide path slope : 3° CAT. II jusqu'au seuil Cat. II until the THR of RWY
MM	1 Point/ 1 Trait/sec	75 MHZ	H 24			550 M seuil 05 QDR 225° P. : 2 W

